



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
18 March 2005  
Russian  
Original: French

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 39-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 7 ноября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Венавезер ..... (Лихтенштейн)

*затем:* г-н Моригава (заместитель Председателя) ..... (Япония)

### Содержание

Пункт 104 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

02-67967 (R)

**\* 0267967 \***

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 104 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (A/57/3, A/57/12 и A/57/324)**

1. **Г-н Любберс** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) говорит, что с декабря 2001 года число беженцев во всем мире значительно сократилось. Множество беженцев смогло вернуться домой в Афганистане, Эритрее и Сьерра-Леоне, а прекращение конфликтов в Анголе, Тиморе-Лешти и Шри-Ланке приведет, по-видимому, к аналогичному возвращению населения; в Юго-Восточной Европе Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжает постепенно сокращать свою деятельность. С учетом такого развития событий упор отныне делается на реинтеграции и реконструкции в целях нахождения прочных решений, что является приоритетной задачей УВКБ.

2. Однако проблемы по-прежнему существуют. Так, волнения в Либерии привели к новым перемещениям населения; вызывают обеспокоенность события, недавно происшедшие в Кот-д'Ивуаре; и по-прежнему не решены проблемы в Колумбии и на Кавказе. УВКБ тесно сотрудничает с Управлением по координации гуманитарной деятельности, другими органами Организации Объединенных Наций и Международным комитетом Красного Креста (МККК) в деле решения этих проблем.

3. В Западной Африке были приняты меры по защите женщин- и детей-беженцев от угрозы сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, и в соответствии с рекомендациями Постоянного межучрежденческого комитета был разработан кодекс поведения для персонала.

4. После событий 11 сентября целый ряд государств укрепили свои механизмы по борьбе с незаконной иммиграцией и использованием права на убежище в неправомερных целях, и УВКБ не возражает против таких действий государств. Тем не менее, поскольку неизбирательное применение этих мер иногда затрудняло доступ к механизмам предоставления убежища и приводило к тому, что не-

которые заявители получали отказ, следует обеспечить, чтобы беженцы и дальше могли иметь доступ к справедливым и оперативным механизмам предоставления убежища, не подвергаясь риску быть отправленными обратно, где их ожидают преследования, тюремное заключение, пытки или смерть.

5. К числу других проблем, требующих решения, относится распространяющаяся практика содержания под стражей лиц, просящих убежище, и их очернительства некоторыми органами печати и некоторыми политическими деятелями, особенно в период избирательных кампаний.

6. В контексте своих предложений по прочному решению проблемы беженцев УВКБ разработало совместно с несколькими партнерами целый ряд мероприятий, предусматривающих участие различных сторон.

7. Что касается ситуаций в постконфликтный период, то УВКБ предлагает осуществить комплекс мероприятий в четырех областях: репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции. В настоящее время такие программы претворяются в жизнь в Эритрее, Сьерра-Леоне, Шри-Ланке и Афганистане в тесном взаимодействии со Всемирным банком, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Мировой продовольственной программой (МПП). Они обращаются к страновым группам Организации Объединенных Наций и двусторонним и многосторонним донорам с призывом принимать активное участие в такой деятельности.

8. Что касается долговременных беженцев, то УВКБ предлагает концепцию так называемого развития на основе интеграции на местах. Вместо того чтобы воспринимать беженцев исключительно как бремя, принимающие страны и международное сообщество должны признать также, что беженцы могут способствовать развитию. Поскольку большинство принимающих стран являются бедными, доноры должны направлять свою помощь в районы проживания беженцев, с тем чтобы такой помощью могли пользоваться как беженцы, так и местное население.

9. Поиск прочных решений проблемы беженцев должен опираться на новое партнерство. В «Новом партнерстве в интересах развития Африки» (НЕПАД) конкретно упоминается проблема бежен-

цев и подчеркивается необходимость нахождения прочных решений, поскольку развитие Африки невозможно без устранения этой проблемы. Хотя в целях в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, упоминается проблема нищеты, в них нет конкретных ссылок на беженцев. Международное сообщество должно уделить соответствующее внимание этой категории населения, которая обладает особыми потребностями.

10. По итогам процесса глобальных консультаций, посвященных международному режиму защиты беженцев, была принята новая программа защиты, которая должна использоваться в качестве практического руководства не только УВКБ, но и правительствами, неправительственными организациями и другими партнерами. Хотя Конвенция о статусе беженцев 1951 года по-прежнему является основным документом, ее сегодня недостаточно, и поэтому была выдвинута инициатива «Конвенция плюс», направленная на принятие многосторонних соглашений, позволяющих более эффективно решать проблему беженцев. Эти новые соглашения должны дополнить Конвенцию и установить многосторонние рамки для защиты беженцев и поиска прочных решений, в первую очередь в странах происхождения. В этих соглашениях будут рассмотрены, в частности, такие вопросы, как вторичные перемещения беженцев, массовые притоки беженцев, переселение, реинтеграция и реконструкция в постконфликтный период, и будут определены соответствующие роли и обязанности стран происхождения, транзита и окончательного назначения.

11. В целях обеспечения УВКБ средствами для наиболее эффективного выполнения его задачи был начат процесс «УВКБ–2004», конкретно ориентированный на надлежащее укрепление УВКБ в качестве многостороннего учреждения.

12. Ввиду того что проблема беженцев приобрела глобальный характер, следует пересмотреть структуру УВКБ таким образом, чтобы все регионы могли принимать участие в поиске решений.

13. Для того чтобы УВКБ могло эффективно реагировать на запросы международного сообщества, Управление должно опираться на более прочную финансовую основу. Хотя в уставе УВКБ предусматривается покрытие его административных расходов за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и его оперативных расходов

за счет добровольных взносов, реальная ситуация является совершенно иной: Управление Верховного комиссара получает в настоящее время лишь 20 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации.

14. Процесс «УВКБ–2004» высветил также необходимость рассмотрения на глобальной и согласованной основе общего вопроса о международной миграции. УВКБ стремится в этой связи к укреплению сотрудничества с Международной организацией по миграции (МОМ) и Международной организацией труда (МОТ) в целях более эффективного рассмотрения таких вопросов.

15. Хотя проблему беженцев создают в первую очередь преследования и конфликты, сохранение этой проблемы может в свою очередь привести к конфликтам и нестабильности. Поэтому защита беженцев и поиск прочных решений этой проблемы не только представляют собой неотложную гуманитарную задачу, но и способствуют укреплению международного мира и безопасности.

16. **Г-жа Капалата** (Объединенная Республика Танзания) отмечает, что ее правительство придает важное значение вопросу о беженцах в своей программе развития, и подчеркивает в то же время, что оно поддерживает мандат Верховного комиссара. Хотя инициатива развития на основе интеграции беженцев в местные общины имеет положительный характер, она реально осуществима лишь в тех случаях, когда число таких беженцев ограничено; в Танзании же совершенно иная ситуация — в ней насчитывается более 600 000 беженцев, из которых 500 000 находится в ведении УВКБ. Поэтому Танзания с большой осторожностью относится к идее местной интеграции и считает, что при этом необходимо учитывать число беженцев и их характер и масштабы помощи, которую УВКБ и международное сообщество оказывают правительству принимающей страны. Что касается поиска прочного решения, то Танзания, принимая во внимание нехватку ресурсов, считает, что следует делать больший упор на добровольной репатриации, и призывает международное сообщество более широко поддерживать усилия в этом направлении.

17. **Г-н Хусейн** (Пакистан) с удовлетворением напоминает об успехах, достигнутых благодаря инициативам УВКБ — несмотря на финансовые трудности и растущее число беженцев, — и особо отме-

чает принятие «мер 1, 2 и 3», определение приоритетных задач и проведение Глобальных консультаций по вопросам международной защиты в рамках подготовки к Совещанию министров 2001 года, на котором правительства смогли подтвердить обязательства, принятые в Конвенции о статусе беженцев 1951 года, и принять Программу по вопросу о защите. Хотя пакистанская делегация поддерживает организацию форума, намеченного Верховным комиссаром, она считает, что полезная работа экспертов не должна отодвигать на второй план важное участие правительств, поскольку именно они будут принимать решения на будущее.

18. Хотя инициатива насчет интеграции на местах имеет важное значение, Пакистан разделяет в этой связи мнение танзанийской делегации. Необходимо учитывать как возможности стран по приему беженцев, так и само число беженцев, т.е. материальные трудности, связанные с такой интеграцией на местах. Для Пакистана предпочтительным решением является добровольная репатриация, хотя он и готов рассмотреть другие решения, предложенные Верховным комиссаром, в частности в том, что касается переселения. На совещании министров 2001 года было установлено, что число стран, способных принять беженцев в целях их переселения, увеличилось с 10 до 23, что представляет собой значительный прогресс. Пакистан предлагает УВКБ рассмотреть возможности, существующие в соответствующих странах.

19. Правительство Пакистана отдает себе отчет в том, что УВКБ сталкивается с финансовыми трудностями, которые, скорее всего, помешают Верховному комиссару эффективно выполнять его мандат. Поэтому оно присоединяется к обращенному к донорам призыву делать более щедрые взносы.

20. Что касается представленного Исполнительным комитетом процесса «УВКБ-2004», который требует от всех заинтересованных сторон проявления терпимости и гибкости, то пакистанская делегация заверяет в этой связи Верховного комиссара в своей поддержке.

21. Правительство Пакистана крайне обеспокоено присутствием афганских беженцев на своей территории. Хотя благодаря действиям УВКБ удалось репатриировать более 1,5 миллиона из них, 2 миллиона беженцев, находящихся главным образом в лагерях, по-прежнему ожидают решения их судьбы. Па-

кистанская делегация интересуется, какие меры намеревается принять Верховный комиссар в целях репатриации этих беженцев с учетом того, что из-за военных операций гуманитарная обстановка в Афганистане остается сложной.

22. **Г-жа Ахмед** (Судан) подтверждает, что ее правительство поддерживает деятельность Верховного комиссара, которому ее делегация хотела бы задать два вопроса, вызывающих у нее беспокойство. Во-первых, Судан хотел бы знать, что делается для облегчения того бремени, которое представляют собой для принимающих стран беженцы, живущие за пределами лагерей, — проблема, которая упоминается в двух проектах резолюций, представленных в рамках рассматриваемого пункта повестки дня. Во-вторых, суданская делегация, осознавая, что финансовые трудности мешают выполнению мандата Верховного комиссара, спрашивает его, рассматриваются ли какие-либо новые инициативы, направленные на получение дополнительных ресурсов. Судан присоединяется к призыву, обращенному к сообществу доноров.

23. **Г-жа Рёдмоен** (Норвегия) считает, что УВКБ как учреждение не уделяет достаточно большого внимания женщинам-беженцам и гендерной проблематике. Хотя разработка пяти обязательств в отношении женщин, перечисленных в докладе Верховного комиссара (A/57/12), представляет собой положительную инициативу, эти обязательства должны более широко учитываться в рамках всего УВКБ и его программ. Норвегия предлагает создать в администрации должность высокого уровня для сотрудника, который следил бы за осуществлением этой цели, и она спрашивает Верховного комиссара, поддерживает ли он это предложение.

24. **Г-н Любберс** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев), отвечая на замечания Танзании, кратко напоминает о трех возможностях, которые в зависимости от обстоятельств предлагаются беженцам. На первом месте, с учетом того, что беженцы представляют собой бремя для многих стран, стоит добровольная репатриация; она предполагает, тем не менее, что в стране происхождения заинтересованных лиц будет восстановлен мир и порядок, и УВКБ ведет весьма активную работу в этом направлении, в частности в Бурунди и Руанде. Второе решение заключается в поощрении самообеспеченности беженцев, в частности беженцев, живущих за пределами лагерей.

Верховный комиссар считает в этой связи, что обязательства, принятые богатыми странами на Монтеррейской конференции, должны включать в себя не только официальную помощь в целях развития (ОПР), но и конкретную помощь странам, которые принимают беженцев: беженцы не должны восприниматься лишь как экономическое бремя, поскольку они представляют собой также людские ресурсы, и об этом свидетельствует пример Замбии, где беженцы в большей степени, чем в каких-либо других странах, интегрируются в состав населения. Когда выражается обеспокоенность по поводу финансового положения УВКБ, речь идет не о самом учреждении, а о лицах, за которых оно отвечает, и о путях решения тех проблем, с которыми они сталкиваются. Необходимо увеличить объем ОПР для содействия добровольной репатриации, реконструкции и реинтеграции, и каждый доллар или евро, инвестируемые в такую деятельность, способствуют участию беженцев в процессе развития. Было бы ошибкой считать, что репатриации должна предшествовать деятельность в области развития, поскольку беженцы хотят прежде всего вернуться в страну своего происхождения и получить для этого такую возможность. Третьим вариантом, наконец, является вариант переселения, когда положение в стране происхождения не оставляет никаких возможностей для возвращения. Поэтому Верховный комиссар призывает продолжать гуманитарную традицию, заключающуюся не только в оказании гуманитарной помощи, но и в совместном покрытии финансовых расходов.

25. Дополнительно отвечая на вопрос пакистанской делегации, Верховный комиссар говорит, что речь идет не только о применении Конвенции 1951 года: не менее важное значение имеют также расширение официальной помощи в целях развития и укрепление сотрудничества между странами в целях решения проблемы беженцев. Исполнительный комитет Программы рассмотрит эти аспекты в ходе предстоящих консультаций в рамках процесса «УВКБ-2004».

26. Что касается афганских беженцев в Пакистане, то УВКБ приложит все усилия для урегулирования сложившейся ситуации, и в частности для облегчения возвращения пуштунов и решения проблем, связанных с лагерями беженцев, — проблем, которые были особо отмечены пакистанской делегацией.

27. Верховный комиссар, не ставя под сомнение роль экспертов, соглашается с тем, что успех намеченного «форума» будет зависеть прежде всего от проявления воли государствами. Действительно, необходимо организовать многостороннюю деятельность и увеличить объем ОПР — меры, которые могут принять только государства и которые лежат в основе подхода «Конвенция плюс».

28. Отвечая на вопрос суданской делегации, Верховный комиссар говорит, что необходимо убедить международное сообщество расширить его помощь на благо мира, безопасности и развития, и подчеркивает, что решение проблемы беженцев должно иметь стратегический характер. Он также подчеркивает важное значение подходов, основанных на обеспечении репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции и интеграции на местах, которые направлены на расширение финансовой поддержки УВКБ со стороны стран, в особенности более богатых стран, и отмечает при этом, что взнос Соединенных Штатов Америки, например, составляет меньше одного доллара на душу населения. Необходимо также поощрять создание партнерств между странами, особенно между странами мусульманского мира, некоторые из которых являются весьма богатыми и могут способствовать укреплению финансовой базы УВКБ.

29. Отметив, что Норвегия является одним из самых крупных доноров, Верховный комиссар уточняет, что УВКБ стремится не только к обеспечению защиты женщин, но и к решению стоящих перед ними проблем. Одной из самых серьезных проблем является пандемия ВИЧ/СПИДа, и следует отметить, что коэффициент заболеваемости в лагерях беженцев в Африке ниже коэффициентов, зарегистрированных за ее пределами, что было достигнуто благодаря работе на местах, позволяющей лучше распространять информацию, а также благодаря тому, что в лагерях в меньшей степени распространены табу. Женщины играют важную роль, и необходимо одновременно обеспечивать их защиту и использовать их потенциал. Верховный комиссар сообщает, что он отправится в самое ближайшее время в Колумбию, где ситуация весьма усложнилась из-за присутствия огромного числа перемещенных лиц внутри страны, и говорит, что он намерен призвать женщин внести вклад в решение этих проблем: отказаться оставить судьбу страны на ус-

мотрение политиков и твердо пользоваться своими правами и возможностями.

30. Верховный комиссар одобряет идею создания должности высокого уровня и уточняет, что он намерен обсудить с Генеральным директором ЮНИСЕФ формы сотрудничества между УВКБ и Фондом. Особо отмечая, что для решения проблемы беженцев важно принимать конкретные меры, Верховный комиссар заверяет норвежскую делегацию в том, что он примет к сведению ее предложение в этой связи.

31. **Г-н Фусано** (Япония), заявив, что его страна заинтересована в укреплении партнерских связей между УВКБ и другими организациями, в частности ЮНИСЕФ, в деле реинтеграции репатриантов, спрашивает Верховного комиссара, намеревается ли он создать новые партнерства с другими органами.

32. **Г-жа Уэдраого** (Буркина-Фасо), сославшись на положение в Кот-д'Ивуаре, где множество иностранных граждан готовятся вернуться в страны своего происхождения, просит Верховного комиссара уточнить ту роль, которую будет играть УВКБ в деле обеспечения их безопасного возвращения и оказания помощи в переселении репатриантов. Затрагивая затем вопрос о финансовом положении Управления Верховного комиссара, она уточняет, что ее делегация присоединяется к призыву, с которым Верховный комиссар обратился к международному сообществу. Наконец, она заверяет его в том, что ее страна поддержит резолюцию, рекомендующую продлить мандат Верховного комиссара.

33. **Г-жа Ми Нгуен** (Канада), сославшись на контакты между УВКБ и ЮНИСЕФ в связи с особым положением женщин- и детей-беженцев и уточнив, что необходимо обеспечить полное осуществление соответствующих принципов на местах, просит Верховного комиссара сообщить, каким образом он намеревается организовать участие партнеров и государств-членов в объявленном процессе консультаций и какие у него есть рекомендации насчет укрепления партнерства между гуманитарным, политическим и военным компонентами системы Организации Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях.

34. **Г-жа Джойс** (Южная Африка), делегация которой приняла к сведению бюджетные сокращения, объявленные УВКБ, а также поездки, совершенные Верховным комиссаром в Африку — регион, на ко-

торый приходится почти 30 процентов всех беженцев мира, сообщает, что ее страна активно заинтересована в сотрудничестве с УВКБ, в частности в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Правительство Южной Африки поддерживает стремление Верховного комиссара сократить разрыв между гуманитарной помощью и помощью в целях развития, что полностью соответствует целям НЕПАД. Оно поддерживает, в частности, инициативы по установлению партнерских связей между УВКБ и другими органами в области развития, которые осуществляются, например, в Замбии, Эритрее и Сьерра-Леоне и которые служат интересам как местного населения, так и беженцев. Как принимающие страны, так и международное сообщество должны быть заинтересованы также в поощрении самообеспеченности беженцев, и южноафриканская делегация убеждена в том, что беженцы, в результате того, что им пришлось преодолевать крайние трудности, приобрели ценный опыт, которым следует воспользоваться.

35. Представитель Южной Африки отмечает, что, хотя деятельность в интересах беженцев осуществляется на местах, решения и резолюции принимаются в Женеве и Нью-Йорке. Что касается Программы по вопросу о защите и Форума экспертов, о которых говорится в докладе Верховного комиссара (A/57/12), то Южная Африка разделяет беспокойство некоторых стран, сталкивающихся с перспективой интеграции нескольких миллионов беженцев, и, в частности, наиболее бедных стран, которые экономически не в состоянии интегрировать у себя беженцев. Поэтому она предлагает Верховному комиссару приступить к диалогу с африканскими странами в целях поиска прочных решений, которые, как она уточняет, не должны навязываться принимающим странам.

36. **Г-н Конфуру** (Мали), касаясь вопроса об изнасилованиях и других видах бесчеловечного обращения в отношении беженцев и об объявленном в целях решения этой проблемы кодексе поведения, основанного на политике «нулевой терпимости», просит Верховного комиссара изложить меры, направленные на воспрепятствование такой практике, которая бросает тень на его учреждение.

37. Говоря о кризисе в Кот-д'Ивуаре, представитель Мали указывает, что его страна по-братски приняла у себя 5000 беженцев из этой страны. Он воздает должное УВКБ за проявленную им опера-

тивность в оказании помощи этим лицам и призывает его удвоить свои усилия с целью оказания помощи не только самим беженцам, но и принимающей их стране. Будучи информирована о проводимых в настоящее время в Кот-д'Ивуаре мирных переговорах, делегация Мали надеется, что УВКБ уже рассматривает вопрос об осуществлении деятельности в этой стране с учетом проводимой там программы репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, и хотела бы знать, какую помощь оно намерено предоставить группам населения, перемещенным в пределах Кот-д'Ивуара.

38. **Г-н Симанкас Гутьеррес** (Мексика) просит Верховного комиссара уточнить, какие меры применяются Управлением Верховного комиссара и другими учреждениями и программами с целью предотвращения любой сексуальной или иной эксплуатации беженцев, и указать, какие меры он намерен предпринять для обеспечения принятия этого кодекса поведения другими организациями или лицами вне УВКБ, участвующими в деятельности, проводимой на местах.

39. **Г-н Любберс** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев), отвечая на вопрос Японии, говорит, что помощь беженцам требует комплексного подхода со стороны многих участников. Он хотел бы, чтобы каждый играл свою роль, и выражает готовность обеспечить координацию этого процесса. Он рассчитывает на то, что крупные неправительственные организации (НПО), зачастую располагающие финансовыми ресурсами, значительно превышающими ресурсы УВКБ, будут играть более существенную роль в выполнении этой задачи, не отрицая при этом значение деятельности, проводимой на местах небольшими НПО.

40. Отвечая Буркина-Фасо и Мали относительно положения в Кот-д'Ивуаре, Верховный комиссар говорит, что УВКБ имеет своих представителей на местах и делает все возможное для поиска выхода из конфликта, однако уточняет, что не сможет в одиночку решить все проблемы. Поскольку на данном этапе решение должно быть главным образом политического характера, он пытается найти решение этого кризиса совместно с соседними странами.

41. Отвечая на вопросы, заданные делегацией Канады, Верховный комиссар подтверждает, что он поддерживает прекрасные рабочие отношения с ка-

ждым из трех подразделений Организации — гуманитарным, политическим и военным. Тем не менее, поскольку УВКБ стремится к поиску прочного решения, следует более тесно увязывать действия, осуществляемые всеми сторонами, и, перейдя от этапа разговоров, действовать, применяя глобальный и комплексный подход. Верховный комиссар выражает сожаление в связи с тем, что вопрос о беженцах пока еще систематически не принимается во внимание в национальных программах развития. Помощь на цели развития должна в большей степени быть ориентирована на поиск решений проблем беженцев, и необходимо уделять приоритетное внимание заключению факультативных многосторонних специальных соглашений.

42. Обращаясь к представителю Южной Африки, Верховный комиссар приветствует усилия, предпринимаемые президентом этой страны в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки. Он также воздает должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за обращенные им к государствам призывы с большей щедростью поддержать УВКБ в конкретном контексте Африки. Речь идет не о том, чтобы требовать от африканских стран еще больших усилий, а о том, чтобы призвать богатые страны проявить большую щедрость. Решение заключается исключительно в финансовых средствах.

43. Верховный комиссар затем затрагивает вопрос об эпидемии ВИЧ/СПИДа, которая создала еще большую угрозу для стран и населения, и без того оказавшихся уязвимыми в результате засухи и нищеты. Важно обеспечить беженцам возможность заниматься продуктивной деятельностью, поскольку тем самым можно укрепить социальные структуры, разрушенные в результате эпидемии.

44. Отвечая на вопрос представителя Мексики, Верховный комиссар уточняет, что результаты проведенного тщательного исследования опровергли утверждения средств массовой информации, продемонстрировав, что никто из сотрудников Организации Объединенных Наций не был замешан в упомянутых делах. Для того чтобы кодекс поведения, разработанный в целях предупреждения подобных действий, был действительно эффективным, необходимо, чтобы его также применяли НПО и другие партнеры УВКБ на местах. Верховный комиссар указывает, что рост нищеты на африканском континенте создает еще большую угрозу для населения и

подвергает его еще большей опасности эксплуатации. Сокращение финансовых ресурсов УВКБ может сделать еще более серьезным это явление. Поэтому необходимо предоставить Управлению Верховного комиссара средства для оказания надлежащей помощи беженцам и сохранения своего присутствия в лагерях, а также необходимо следить за строгим соблюдением партнерами НПО принципа «нулевой терпимости».

45. **Г-н Якоб** (Ливийская Арабская Джамахирия) высоко оценивает усилия УВКБ в интересах беженцев в Африке. Он спрашивает, каким образом Верховный комиссар проводит различие между беженцами и мигрантами.

46. *Г-н Моригава (Япония), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

47. **Г-н Редай** (Эфиопия), приветствуя инициативу репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, выдвинутую Верховным комиссаром, вместе с тем разделяет мнение Танзании относительно интеграции на местах — пока еще не столь ясной концепции, которую он хотел бы уточнить. Поскольку эта интеграция может иметь широкомасштабные последствия для Эфиопии, она считает, что к данному вопросу нельзя подходить с излишней легкостью и что это решение может быть принято лишь с согласия принимающей страны.

48. Делегация Эфиопии спрашивает, не может ли финансирование развития посредством интеграции на местах негативно сказаться на финансировании развития в целом, с учетом сокращения средств, выделяемых на официальную помощь в целях развития. Необходимо рассмотреть, что может сделать международное сообщество для искоренения основополагающих причин данной проблемы вместо того, чтобы заниматься исключительно судьбой беженцев.

49. **Г-н Симболон** (Индонезия) благодарит Верховного комиссара за его неустанные усилия в целях поиска долгосрочного решения проблемы беженцев во всем мире и высоко оценивает его действия в Восточном Тиморе. Касаясь глобального совместного призыва, с которым обратились Организация Объединенных Наций и правительство Индонезии в 2001 году с целью сбора средств и мобилизации усилий для решения проблемы восточнотиморских беженцев путем их добровольной репатриации и расселения на местах, делегация Индоне-

зии обращается с призывом к международному сообществу объявить свои взносы на это мероприятие или увеличить их.

50. **Г-н Осман** (Алжир), ссылаясь на пункт 97 доклада Верховного комиссара (A/57/12), приветствует интерес, проявленный им к беженцам Северной Африки, и заверяет его в готовности его страны сотрудничать. Тем не менее, следует ли понимать под взятыми в скобки словами «данные правительства» после указания числа западно-сахарских беженцев, что речь идет о данных, представленных правительством Алжира? И надо ли из этого делать вывод о том, что УВКБ не располагает статистическими данными о западно-сахарских беженцах? Кроме того, упоминание Тиндуфа как расположенного в Западно-Сахарском регионе на юго-западе Алжира может привести к путанице, поскольку в географическом плане под Западной Сахарой понимается территория, которая расположена к западу от Алжира и на которую распространяется программа деколонизации Организации Объединенных Наций. Алжир хотел бы, чтобы Верховный комиссар учел эти замечания при подготовке своих будущих докладов.

51. **Г-н Любберс** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев), отвечая на вопрос Ливийской Арабской Джамахирии, указывает, что нелегко проводить разграничение между беженцами и экономическими мигрантами. Под беженцами понимаются лица, которые бежали, скрываясь от насилия и преследования или которые имеют причины опасаться этого. Тем не менее страны также принимают лиц, покинувших свою страну по гуманитарным соображениям, т.е. потому, что они подвергались различным формам дискриминации. Следует признать, что экономические мигранты часто выступают как лица, ищущие убежище. Поэтому необходима более совершенная система регулирования миграции, позволяющая устанавливать четкие критерии для проведения разграничения между различными категориями. Действительно, в настоящее время положение не является ясным, что открывает путь для создания целой индустрии торговли людьми, которая эксплуатирует наиболее уязвимых. Верховный комиссар уточняет в своем вступительном слове, что он сотрудничает в этой связи с Международной организацией по миграции и с МОТ.

52. Отвечая на замечания Эфиопии, Верховный комиссар указывает, что государства имеют суверенное право ограничивать интеграцию на местах, однако отмечает, что предоставление возможностей беженцам может иметь весьма позитивные результаты. Поэтому он акцентировал внимание на аспекте помощи развитию. По его мнению не должно быть соперничества между помощью развитию в целом и помощью развитию, оказываемой в рамках проблемы беженцев, поскольку, по его мнению, любые инвестиции, направленные на то, чтобы сделать беженцев продуктивными элементами общества, имеют двойной эффект; органы по вопросам развития будут во все большей степени осознавать это. Даже если выбирается вариант добровольного возвращения беженцев, необходимо осуществлять его в сочетании с элементом помощи развитию.

53. Если 50 лет назад УВКБ было создано с целью защиты беженцев и поиска решения их проблем путем репатриации или интеграции, сегодня приходится констатировать нежелание богатых и ряда других стран принимать у себя беженцев. Верховный комиссар, со своей стороны, считает, что следует призвать богатые страны выделить существенные финансовые средства, с тем чтобы предоставить беженцам возможность начать новую жизнь, желательно после возвращения в свою страну происхождения, которая могла бы в этом случае воспользоваться помощью на цели развития, или даже в соседние страны, которые при этом заслуживали бы получения щедрой помощи на цели развития или помощи в рамках надлежащих программ реинтеграции.

54. Верховный комиссар благодарит делегацию Индонезии за ее лестные слова и уточняет в отношении восточно-тиморских беженцев, что УВКБ может вскоре осуществить положение о приостановлении. Он поддерживает обращенный к международному сообществу призыв оказать финансовую поддержку этому мероприятию.

55. Отвечая представителю Алжира, Верховный комиссар подчеркивает, что ситуация в плане количества западно-сахарских беженцев, действительно, представляется не очень ясной, однако сейчас важно прежде всего найти решение, и с этой целью необходимо, чтобы все стороны предпринимали меры, направленные на установление доверия, с тем чтобы открыть путь для политического решения. Он

отмечает, что цель УВКБ заключается не в координации помощи, а в поиске решения.

56. **Г-н Дхакал** (Непал) одобряет выдвинутую УВКБ идею репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции и благодарит Верховного комиссара за его разъяснения концепции программы развития через посредство интеграции на местах — подхода, который, по его мнению, заслуживает углубленного и предметного анализа.

57. Ссылаясь на пункт 72 доклада (A/57/12), в котором Верховный комиссар сообщает о 110 000 бутанцев, находящихся в Непале, делегация Непала указывает, что ее страна стремилась и будет продолжать стремиться к поиску — путем двусторонних переговоров — решения проблемы этой группы беженцев, проживающей на востоке страны.

58. Делегация благодарит также УВКБ и организации-доноры за гуманитарную помощь, которую они оказывают Непалу.

59. **Г-н Кадири** (Марокко) указывает, что его страна всегда выражала оговорки в отношении достоверности представляемых УВКБ данных о количестве западно-сахарских беженцев, проживающих в лагерях. Марокко хотела бы, чтобы беженцы из провинций Марокко вернулись к себе на родину, и всегда заявляла о своей готовности осуществить меры по укреплению доверия. Таким образом, если эти меры не были приняты, вина за это не лежит на Марокко.

60. **Г-н Любберс** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев) говорит, что Марокко и Непал сталкиваются со схожей ситуацией — давней проблемой беженцев. Он удовлетворен тем, что в случае Непала в настоящее время проводятся переговоры с целью достижения решения. В случае западно-сахарских беженцев Верховного комиссара волнует не столько вопрос о точном количестве беженцев, сколько поиск решения данной проблемы. Он заверяет обе страны в том, что УВКБ готово оказать им помощь в содействии проведению переговоров, однако не будучи ответственным за проволочки в данной ситуации, он может лишь надеяться на возобладание здравого смысла, с тем чтобы можно было бы достичь решения до того, как УВКБ будет вынуждено свернуть свои операции.

61. **Г-н Дьюи** (Соединенные Штаты Америки) воздаст должное предприняемым УВКБ усилиям, очевидным примером которых является блестящая деятельность в Афганистане. Помощь на цели репатриации тысяч беженцев, несомненно, является важной для начала процесса реконструкции страны и его успеха. Хотя был достигнут значительный прогресс, как это констатировал оратор после двух своих последних посещений Афганистана, этот прогресс, тем не менее, остается непрочным, и международное сообщество должно взять на себя твердое обязательство продолжать оказывать поддержку этой стране. Препятствием для создания гражданского общества и гуманитарной деятельности в Афганистане по-прежнему остается обстановка небезопасности. Укрепление безопасности предполагает скоординированное формирование армии и полиции, обеспечение господства права и, прежде всего, создание гуманитарных структур и программ. Доноры должны продолжать поддерживать этот процесс как в плане восстановления, так и в плане гуманитарной помощи. И это должно продолжаться до тех пор, пока это будет необходимо.

62. Конечной целью является нахождение долгосрочного решения. Приветствуя инициативы УВКБ, направленные на содействие добровольной репатриации беженцев (например, в Анголе, Эритрее, Сомали и Сьерра-Леоне), и усилия принимающих стран по обеспечению интеграции на местах, делегация Соединенных Штатов вновь заявляет о своем предпочтении варианта реинтеграции беженцев, который является средством защиты и стимулом для разделения ответственности.

63. Для миллионов беженцев положение, существующее в их странах происхождения, не дает надеяться на нахождение решения. Как подчеркнул Верховный комиссар, если не будет найдено решение проблемы беженцев, перспективы мира и развития в Африке, да и во всем мире, окажутся ограниченными.

64. Перед лицом нового притока беженцев во многих африканских странах УВКБ должно вновь мобилизовать ресурсы. Соединенные Штаты обеспокоены в этой связи недостаточной поддержкой со стороны отдельных стран и региональных организаций, а также тем, что УВКБ пришлось пойти на сокращение своего бюджета при том, что смета расходов и без того была сокращена с учетом недостаточного объема ресурсов. Защита беженцев и

оказание помощи неразделимы: в этой связи Соединенные Штаты основной объем своей помощи беженцам предоставляют непосредственно через УВКБ, а не посредством финансирования различных организаций, осуществляющих аналогичную деятельность. Делегация Соединенных Штатов указывает, что ее правительство предоставило УВКБ в 2002 году 255 млн. долл. США, из которых 100 млн. долл. США были предназначены для программ, осуществляемых в Африке.

65. Соединенные Штаты призывают применять многосторонний подход, поскольку лишь согласованные и скоординированные действия позволяют наилучшим образом использовать взносы, избегать дублирования деятельности и действовать в условиях реального партнерства в интересах беженцев, при котором каждый должен выполнять свои задачи. В этой связи высокой оценки заслуживает та щедрость, которую проявляют страны, принимающие беженцев и входящие в число доноров.

66. Защита беженцев является одной из задач УВКБ, и в этой связи делегация Соединенных Штатов приветствует меры, принимаемые в ответ на сообщения о сексуальной эксплуатации, касающиеся сотрудников УВКБ. Управление Верховного комиссара обеспечивает беженцам юридическую, а также физическую и психологическую защиту, которая, тем не менее, не может быть гарантирована без поддержки международного сообщества. В этой связи Программа мер по защите представляет собой полезный план действий для УВКБ, государств и их партнеров, с которыми делегация Соединенных Штатов намерена сотрудничать в деле определения приоритетов и осуществления поставленных целей. Одна из этих целей заключается в регистрации беженцев, являющейся необходимым предварительным условием для реинтеграции. Правительство Соединенных Штатов указывает, что оно намерено совместно с УВКБ и другими государствами-членами участвовать в создании стандартизированной системы регистрации.

67. Важным элементом является координация, и созданная в Афганистане в рамках программы УВКБ структура является образцом координации, сотрудничества, укрепления потенциала и постконфликтных переходных мер. Министерства Афганистана, международные и неправительственные организации, страны-доноры и Всемирный банк объединяют свои усилия с целью гарантировать ста-

бильность и прогресс, и можно использовать эту структуру в других ситуациях.

68. В заключение представитель Соединенных Штатов заверяет Верховного комиссара в том, что правительство его страны поддерживает его усилия, в частности усилия по мобилизации доноров.

69. **Г-н Мосбю** (Дания), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся к нему стран Центральной и Восточной Европы, а также ассоциированных стран и Исландии, говорит, что, хотя проблема беженцев является сегодня одной из самых неотложных, это объясняется не только тем, что она имеет серьезный гуманитарный характер, но и тем, что она подрывает региональную стабильность, поскольку затяжное пребывание беженцев может создать напряженность на границах и иметь другие неблагоприятные последствия. В целях эффективного выполнения своей задачи УВКБ приходилось адаптироваться к изменяющимся обстоятельствам, соблюдая в то же время принципы, регулирующие его деятельность.

70. Что касается Программы по вопросу о защите, разработанной в процессе глобальных консультаций, проведенных УВКБ в 2000 году, то Европейский союз твердо намерен принять активное участие в ее осуществлении и считает, что в целях обеспечения максимальной эффективности этой программы необходимо четко определить приоритеты.

71. Европейский союз с интересом отмечает инициативы, выдвинутые Верховным комиссаром на последнем заседании Исполнительного комитета, а именно инициативу организовать Форум и инициативу «Конвенция плюс», в рамках которой в дополнение к Конвенции 1951 года и Протоколу к ней будут разработаны новые соглашения, которые станут частью многосторонних рамок по защите беженцев и поиску прочных решений в регионах происхождения и будут предусматривать совместное покрытие расходов и разделение обязанностей — два аспекта, которым Исполнительный комитет уделил значительное внимание на своей сессии 2002 года и на рассмотрении которых страна, председательствующая в Европейском союзе, будет настаивать на заседании Европейского совета в декабре 2002 года в Копенгагене.

72. В целях укрепления защиты и расширения помощи необходимо создать эффективные системы

регистрации беженцев и выдачи документов, включающих биометрические данные; Европейский союз с удовлетворением узнал, что созданию такой системы будет уделяться приоритетное внимание.

73. Для того чтобы беженцы могли вести достойную и полезную жизнь и вносить вклад в развитие принимающей страны, необходимо поощрять самообеспеченность.

74. Европейский союз с удовлетворением отмечает усилия Верховного комиссара по поиску прочных решений, которые предполагают, что должно уделяться больше внимания удовлетворению временных потребностей в период после завершения конфликтов или когда пребывание беженцев затягивается. Необходимо, безусловно, обеспечивать благоприятные условия для возвращения и реинтеграции беженцев в странах происхождения. Хотя в этой связи не может не вызвать удовлетворения массовое возвращение беженцев в Афганистан, теперь следует заняться вопросами восстановления и реконструкции. Тем не менее не следует забывать о возможности интеграции беженцев в принимающие общины.

75. Одновременно с этим необходимо более энергично добиваться устранения основных причин возникновения проблемы беженцев — путем предотвращения и урегулирования конфликтов, укрепления мира и создания обстановки доверия. Именно благодаря применению глобального подхода к конфликтным ситуациям, включая региональные подходы, нередко удается урегулировать кризисные ситуации с беженцами.

76. Европейский союз с удовлетворением отмечает сотрудничество между Верховным комиссаром и Всемирным банком и ПРООН, а также создание Нового партнерства в интересах развития Африки, которое направлено на обеспечение мира, стабильности и процветания на этом континенте на основе устойчивого развития. Европейский союз считает, что беженцы и репатрианты должны учитываться в общих планах развития.

77. Женщины и дети составляют примерно 80 процентов всех перемещенных лиц, и недавние сообщения о сексуальном насилии в лагерях беженцев в Западной Африке явно свидетельствуют о том, что эти группы населения нуждаются в дополнительной защите. УВКБ приняло меры по органи-

зации превентивных мероприятий, включая разработку соответствующего кодекса поведения.

78. Затрагивая вопрос о лицах, перемещенных в своих собственных странах, Европейский союз отмечает, что международное сообщество не всегда имеет доступ к этой категории населения, которое, тем не менее, остро нуждается в защите и помощи, поскольку, помимо проживания в опасных условиях и преследований, которым они подвергаются, эти лица лишены к тому же самого необходимого. Хотя очевидно, что ответственность за эту категорию населения несут в первую очередь правительства, когда правительства не имеют ни ресурсов, ни надлежащих средств для обеспечения этих лиц необходимой помощью и защитой, они должны обращаться за помощью к международным организациям и следить за тем, чтобы гуманитарные организации имели доступ к перемещенным лицам.

79. Европейский союз с удовлетворением отмечает создание специальной группы по перемещенным лицам в составе Управления по координации гуманитарной деятельности и применение Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, разработанных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны. Система Организации Объединенных Наций осуществляет свою деятельность на основе сотрудничества, и следует дать высокую оценку стремлению УВКБ работать в условиях транспарентности.

80. Финансовые трудности, с которыми сталкивается УВКБ, могут помешать его работе. Европейский союз признает важное значение усилий, предпринимаемых Верховным комиссаром в целях расширения базы доноров и более эффективного распределения расходов, а также привлечения дополнительных ресурсов, включая дополнительное финансирование. Европейский союз в целом является самым крупным донором УВКБ, намного опережающим остальных доноров.

81. Сознвая, что широкомасштабность этой задачи требует весьма согласованного сотрудничества, Европейский союз приветствует тот факт, что Верховный комиссар продолжает расширять взаимодействие со всеми своими партнерами. Принимая во внимание тот факт, что Европейская комиссия одной из первых заинтересовалась работой УВКБ и накопила большой опыт в области предоставления

убежища, Европейский союз выражает сожаление в связи с тем, что в рамках Исполнительного комитета не удалось договориться о предоставлении Европейской комиссии более высокого статуса. Европейский союз выражает надежду, что соглашение на этот счет будет рано или поздно достигнуто.

82. Понятно стремление Верховного комиссара повысить роль УВКБ в качестве многосторонней организации; он сообщил о своем намерении обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой уполномочить его завершить его работу по определению общих направлений будущей деятельности УВКБ в том, что касается, в частности, управления, финансирования и роли УВКБ в системе Организации Объединенных Наций.

83. В заключение Европейский союз вновь призывает страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года и Протоколу к ней 1967 года и применять их, если они уже к ним присоединились.

84. **Г-жа Бохуа Се** (Китай) говорит, что возвращение в Афганистан двух миллионов афганских беженцев и перемещенных лиц представляет собой самое знаменательное событие прошедшего года в том, что касается положения беженцев в мире. Китайская делегация с удовлетворением отмечает усилия всех сторон, способствовавших возвращению этих беженцев, и считает, что проблема афганских беженцев будет в скором времени решена.

85. Хотя число беженцев, находящихся в ведении Верховного комиссара, значительно сократилось, оно до сих пор составляет 19,8 миллиона человек. Оказывая помощь странам, принимающим беженцев, международное сообщество должно также добиваться устранения причин, вызывающих эти проблемы, путем поддержания мира и стабильности и избежания тем самым возникновения новых массовых потоков беженцев и перемещенных лиц. Китай активно поддерживает в этой связи Новое партнерство в интересах развития Африки, созданное по инициативе африканских стран, и выражает готовность внести вклад в его работу.

86. Китайская делегация приветствует разработку Программы по вопросу о защите в рамках Глобальных консультаций по вопросам международной защиты, а также предложение разработать «Конвенцию плюс», призванную дополнить Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней

1967 года. Китай выражает готовность принять активное участие в консультациях, которые будут проводиться заинтересованными сторонами, в целях совместного поиска решений.

87. **Г-н Симанкас Гуттьерес** (Мексика) говорит, что Мексика, являющаяся стороной Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года, полностью поддерживает цели и принципы, закрепленные в этих документах.

88. Мексика считает также, что следует вести поиск прочных решений, способных обеспечить удовлетворение конкретных потребностей беженцев, в частности добровольную репатриацию и полную интеграцию беженцев в принимающих странах. Она выражает удовлетворение в этой связи по поводу значительного сокращения числа беженцев, о чем Верховный комиссар заявил на пятьдесят третьей сессии Исполнительного комитета программы УВКБ, — событие, свидетельствующее о выполнении прочных решений. Мексика считает также, что, получив необходимую помощь, беженцы смогут вносить реальный вклад в развитие принимающих стран и в наиболее благоприятных условиях готовиться к возвращению в подходящий момент в страны своего происхождения.

89. Мексика считает, что, хотя должны приниматься меры по предотвращению злоупотребления правом на убежище, в частности преступными или террористическими субъектами, следует обеспечивать защиту прав беженцев и избегать нарушения принципа предоставления убежища.

90. В программе защиты беженцев должны быть четко подтверждены принципы особой защиты, в которой нуждаются беженцы. Эти принципы не должны нарушаться под предлогом борьбы, в частности, с торговлей людьми. Эта программа должна будет осуществляться на основе уважения прав человека и не должна допускать проявления дискриминации, расизма и ксенофобии, и в рамках программы должна вестись борьба с негативными предрассудками, от которых страдают беженцы, и должно уделяться надлежащее внимание положению женщин. Кроме того, деятельность по обеспечению защиты беженцев должна осуществляться программой в тесном взаимодействии с неправительственными организациями и всем гражданским обществом.

91. Что касается Мексики, то она приложила усилия для поиска прочных решений, основанных на вышеупомянутых принципах. Так, в рамках Программы стабилизации миграции (“Programa de Estabilización Migratoria”) она выдала примерно 24 500 гватемальцам документы, предоставляющие гражданство или статус посетителей или иммигрантов. В соответствии с соглашением, заключенным с УВКБ, Мексиканская комиссия по оказанию помощи беженцам (“Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados”) с марта 2002 года отвечает за определение условий, в которых находятся беженцы. С учетом накопленного им опыта правительство намерено теперь сосредоточить свои усилия на следующих видах деятельности: координации мероприятий совместно с организациями по оказанию гуманитарной помощи; укреплении административных структур, занимающихся делами беженцев; и проведении соответствующей государственной политики в отношении беженцев.

92. Наконец, несмотря на обнадеживающие успехи, Мексика по-прежнему обеспокоена теми трудностями, которые еще предстоит преодолеть, и в частности сообщениями об актах сексуальной эксплуатации, которые совершаются гуманитарным персоналом. Она выражает надежду на то, что, после того как Управление служб внутреннего надзора проведет соответствующее расследование, будут приняты необходимые меры.

93. **Монсеньор Мартино** (наблюдатель от Святейшего Престола) с удовлетворением отмечает факт сокращения числа беженцев во всем мире, о котором говорится в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/57/12). Тем не менее он выражает обеспокоенность по поводу того, что множество перемещенных лиц до сих пор не допускаются зачастую в другие страны или становятся жертвами актов насилия или ксенофобии.

94. Действуя через посредство различных учреждений, таких, как Понтификальный совет по пасторской опеке мигрантов и странствующих, Понтификальный совет “*Cor Unum*”, организация «Кари́тас интернационалис», Католическая служба помощи и Иезуитская служба помощи, католическая церковь старается удовлетворять потребности тысяч перемещенных лиц. В 2001 году только на территории Соединенных Штатов она предоставила 319 541 беженцу и мигранту помощь в таких облас-

тях, как расселение, воссоединение с семьями, образование, юридические консультации и языковое обучение.

95. Необходимо отметить те государства, которые принимают беженцев и большинство из которых сами нуждаются в помощи. Международное сообщество должно оказать им поддержку.

96. Следует отметить, что помимо беженцев, которыми занимается УВКБ, в мире насчитывается примерно 50 миллионов перемещенных лиц. Святейший Престол призывает государства выполнять свои обязанности, в частности в том, что касается предоставления гарантий безопасности всем перемещенным лицам на их территории и обеспечения им доступа к основным социальным услугам.

97. **Г-н аль-Хаджери** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) говорит, что Федерация, действуя через свою сеть национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, уже давно сотрудничает с УВКБ в деле оказания помощи беженцам и просителям убежища. В то время как задача УВКБ заключается в обеспечении защиты беженцев, задача Федерации состоит в удовлетворении потребностей всех уязвимых лиц, какой бы статус они ни имели. Государства должны уважать обязательства, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и других документах, и обеспечивать мигрантам и перемещенным лицам необходимую им защиту.

98. К сожалению, нынешние прения относительно уязвимости перемещенных лиц отвлекают внимание международного сообщества на другие проблемы, которые касаются лишь небольшого числа лиц, а именно, например, на проблемы нелегальной перевозки людей и незаконной миграции. Федерация, обеспокоенная этими явлениями, не может согласиться с тем, что вина возлагается на жертв, которых зачастую толкает на такие шаги безысходность их положения и которые остро нуждаются в защите.

99. Беженцы и мигранты продолжают находиться в уязвимом положении и после того, как они прибывают в принимающие страны, поскольку за последние 10 лет и особенно после событий 11 сентября стало больше совершаться актов ксенофобии и нетерпимости. Именно в таких трудных условиях Федерации приходится вести свою работу.

100. Федерация, принявшая участие совместно с УВКБ, правительствами и неправительственными организациями в разработке программы защиты беженцев, приветствует принятие этой программы. Однако, рассматривая вопрос о защите беженцев в рамках Конвенции 1951 года, следует также обеспечить, чтобы ограничения на вторичные перемещения не приводили к преследованию мигрантов в странах, куда они сначала прибывают.

101. Федерация рассмотрит весь комплекс этих вопросов в рамках координационного механизма, созданного совместно с УВКБ, Международной организацией по миграции (МОМ), ЮНИСЕФ и другими организациями.

*Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.*